



## Bahagian 4: Kenyataan Kesihatan

### Part 4: Statement of Health

	<b>Sila tandakan (✓) di dalam kotak berkenaan</b> Please tick (✓) in the appropriate box	<b>Jika 'Ya', sila beri butir-butir lanjut:</b> If 'Yes', provide fill in column below:
<b>1 Adakah awda sepanjang pengetahuan dan kepercayaan awda, menderita apa-apa kecacatan fizikal atau lain-lain atau apa-apa jenis kelemahan?</b> Have you to the best of your knowledge and belief suffer any physical or other defect or weakness of any kind?	<input type="checkbox"/> Ya Yes <input type="checkbox"/> Tidak No	
<b>2 Pernahkah awda mengalami sebarang kecederaan, penyakit, kesakitan atau kecacatan yang serius dalam tempoh lima tahun yang lalu?</b> Have you suffered from any serious injuries, disease, illnesses or impairments during the last five years?	<input type="checkbox"/> Ya Yes <input type="checkbox"/> Tidak No	
<b>3 Pernahkah awda berada di bawah pemerhatian doktor atau mendapatkan nasihat perubatan atau pembedahan atau rawatan atau dimasukkan ke hospital dalam tempoh lima tahun yang lalu?</b> Have you ever been under observation, or had medical or surgical advice or treatment or have been hospitalised during the last five years?	<input type="checkbox"/> Ya Yes <input type="checkbox"/> Tidak No	
<b>4 Pernahkah awda berada di bawah pemerhatian doktor atau mendapatkan nasihat perubatan atau pembedahan atau rawatan atau dimasukkan ke hospital dalam tempoh lima tahun yang lalu?</b> Have you ever been under observation, or had medical or surgical advice or treatment or have been hospitalised during the last five years?	<input type="checkbox"/> Ya Yes <input type="checkbox"/> Tidak No	

### Untuk Kegunaan Pejabat

For Official Use

#### Dokumen yang diperlukan

Required Documents

Kad Pengenalan Pencadang  
Participant's Identity Card

Kad Pengenalan Penama  
Nominee's Identity Card

Surat Tawaran  
Offer Letter

Sijil Baki Pinjaman  
Certificate of Balance

Laporan Perubatan (jika perlu)  
Medical Report (if required)

#### Financial Institution

Institusi Kewangan

Perbadanan Tabung Amanah  
Islam Brunei

Baiduri Bank Berhad

Bank Islam Brunei  
Darussalam

Standard Chartered Brunei

RHB

Lain-lain:  
Others: .....

## Bahagian 5: Aqad

### Part 5: The Aqad

Bahawasanya dengan ini saya/kami mengakui dan mengesahkan sepanjang pengetahuan saya/kami pernyataan-pernyataan yang terkandung dalam Borang Cadangan dan Akuan ini benar dan betul dan saya/kami tidak menyembunyi, menyalahafsir, memalsukan atau memberi pernyataan-pernyataan yang tidak benar mengenai apa-apa keterangan penting.

I/we to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/We have not concealed, misrepresented or misstated any material fact.

Saya/Kami juga bersetuju mengemukakan apa-apa keterangan, laporan atau rekod mengenai kesihatan Orang yang Diperlindungi di bawah cadangan ini atau mengemukakan supaya mana-mana Orang yang Diperlindungi menjalani pemeriksaan doktor, jika dikehendaki oleh Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad atas tanggungan saya/kami.

I/We also to furnish any information, reports or records on the statement of health of the Persons Covered under this proposal or to submit any of the Persons Covered to undergo medical examination, as required by Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad, at my/our expenses.

Bahawasanya saya dengan ini bersetuju berdasarkan prinsip *Al-Mudharabah* dan hukum-hukum Syarak lain yang berkaitan bahawa semua sumbangan Takaful yang saya mengakujaji untuk membayar kepada Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad akan dikreditkan ke dalam Akaun Khas Peserta Kumpulan Wang Takaful Keluarga sebagai *Tabarru'* bagi tujuan Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad membuat bayaran manfaat Takaful apabila berlakunya kematian peserta-peserta yang berhak menerima manfaat Takaful di bawah Perniagaan Takaful Keluarga ini, dan juga bagi tujuan Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad menguruskan berbagai jenis Pelan Takaful Gadaijaji di bawah perniagaan Takaful Keluarga termasuk pelaburan sumbangan Takaful tersebut mengikut cara-cara yang difikirkan sesuai oleh Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad, dan di atas pertimbangan ini, Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad adalah berhak kepada manfaat takaful dan berhak menerima lebih bersih (keuntungan) dari Akaun Khas Peserta, jika ada, mengikut pembahagian nisbah 1% kepada Peserta dan 99% kepada Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad mengikut syarat-syarat dan peraturan-peraturan yang terkandung dalam perjanjian Takaful.

I hereby agree that the whole of the principle of *Al-Mudharabah* and other related principles of Shariah, the whole of the Takaful contribution that undertake to pay Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad be credited into the Participants' Special Accounts of the Family Takaful Fund of Insurans Islam as *Tabarru'* for Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad to pay the Takaful benefits upon death of the participants who are entitled to the benefits under the Family Takaful business and for Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad to manage the Takaful Mortgage Plans under its Family Takaful Business including the investment of the said contributions in a manner deemed fit by Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad, and, in consideration thereof, Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad shall be entitled to the Takaful benefits and to share the net surplus (profit) of the Participants' Special Accounts, if any, followed by the distribution ratio of 1% to the Participant and 99% to Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad as expressed in the terms and conditions of this Takaful contract.

Saya/Kami seterusnya bersetuju bahawa pernyataan-pernyataan dan pengakuan yang terkandung dalam Borang Cadangan ini akan menjadi asas kepada perjanjian Takaful dengan Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad dan disifatkan sebagai diperbadankan ke dalam perjanjian ini.

I/We hereby declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract of takaful with Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad and are deemed to be incorporated in the contract.

.....  
**Tandatangan Pencadang**  
Signature of Proposer

**Tarikh :**  
Date

.....  
**Tandatangan Kakitangan/Ejen Syarikat**  
Staff's/Company Agent's Signature

Nama kakitangan / Staff's Name .....

Saya bagi pihak Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad bersetuju untuk berurusan dan menerima penyertaan dengan Tuan/Puan seperti yang tersebut di atas.  
I on behalf of Insurans Islam Family Takaful Sendirian Berhad accept your participation and agreed to do transactions with you as mentioned above.

## Borang Penamaan

Nomination Form

Sila tanda  pada salah satu kotak yang berkenaan  
Please tick  either one of the appropriate boxes:

**Penamaan Baharu**  
New Nomination

**Membatalkan Penama Sedia Ada Tanpa Penamaan Baharu**  
Remove Existing Nominee Without New Nomination

**Pindaan Butiran Penama Sedia Ada**  
Amendment of Existing Nominee Details

### Nota-Nota Penting

#### Important Notes

- Borang Penamaan ini perlu dilengkapkan oleh peserta Takaful yang telah mencapai usia lapan belas (18) tahun.  
This Nomination Form is to be completed by the Takaful participant who has attained the age of eighteen (18) years old.
- Peserta boleh melantik penama sama ada sebagai seorang Wasi atau Benefisiari.  
Participant may appoint nominee as Executor or Beneficiary.
- Penamaan Wasi atau Benefisiari hanya dibenarkan jika peserta ialah Orang Yang Dilindungi.  
Nomination of Executor or Beneficiary is allowed only if the participant is the Person Covered.
- Wasi adalah pemegang amanah yang bertanggungjawab untuk mengagihkan manfaat Takaful tersebut, tertakluk kepada syarat-syarat di bawah:
  - Bagi Peserta beragama Islam, Wasi hendaklah membahagikan manfaat Takaful menurut Hukum Syara' dan undang-undang; atau
  - Bagi Peserta Bukan Beragama Islam, Wasi hendaklah membahagikan manfaat Takaful menurut Akta Probet dan Pentadbiran Penggal 11, Surat Kuasa Mentadbir atau Perintah Probet.  
The Executor is a trustee who is responsible to distribute the Takaful benefits, subject to the conditions below:
    - For Muslim Participant, the Executor has to distribute the Takaful benefit(s) according to the Islamic Law and law; or
    - For Non-Muslim Participant, the Executor has to distribute the Takaful benefit(s) according to Chapter 11, Probate and Administration Act 1956, Letter of Administration or Grant of Probate.
- Benefisiari ialah penerima manfaat Takaful berdasarkan Hibah (Pemberian) Bersyarat. Hibah Bersyarat mempunyai kesan untuk memindahkan pemilikan manfaat Takaful yang perlu dibayar kepada Benefisiari setelah peserta meninggal dunia dan tidak menjadi sebahagian daripada harta pusaka atau tertakluk kepada hutang peserta.  
The Beneficiary is a recipient of the Takaful benefits on the basis of Conditional Hibah (Gift). Conditional Hibah has the effect of transferring ownership of the Takaful benefits payable to the Beneficiary upon the death of the participant and shall not form part of the estate of the participant or be subject to his/her debts.
- Penghantaran dan pengendorsan penamaan terkini oleh Syarikat akan menggantikan penamaan sebelumnya.  
The latest submission and endorsement of any nomination by the Company shall supersede any previous nomination made.

### Pengakuan & Pemberian Kuasa

#### Declaration & Authorisation

Saya, peserta seperti nama di atas dengan ini bersetuju sekiranya saya meninggal dunia, kesemua manfaat Takaful yang dibayar tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat Sijil akan dibayar kepada:

- Benefisiari sebagai penerima manfaat Takaful berdasarkan Hibah (Pemberian) Bersyarat; atau
- Wasi sebagai pemegang amanah.

I, the above-named Participant do hereby agree that in the event of my death, all Takaful benefits payable under the terms and conditions of the Certificate shall be paid to:

- The Beneficiary as recipient of the Takaful benefit on the basis of Conditional Hibah, or
- Executor as trustee.

Bayaran kepada Benefisiari atau penyerahan kepada Wasi yang dinamakan di bawah ini akan membebaskan syarikat dari segala tanggungjawab dan liabiliti di bawah Sijil tersebut.

Payment to the Beneficiary or Executor named herein shall discharge the company from all obligations and liabilities under the Certificate.

**Butir-butir Penama**

## Details of Nominee

Sila tanda  pada salah satu jenis penamaan yang berkenaan. Jenis penamaan yang dipilih akan digunakan kepada semua penama-penama yang dilantik:

Please tick  either one of the nomination types below. The selected nomination type shall apply to all the appointed nominees:

 **Benefisiari**  
Beneficiary **Wasi**  
Executor**Penama 1**

Nominee 1

**Nama Penuh Penama**

Full Name of Nominee

**No. Kad Pengenalan**

Identification Card No.

 **Kuning**  
Yellow **Ungu**  
Purple **Hijau**  
Green **Lain-lain:**  
Others:**Kewarganegaraan**

Nationality

**Hubungan Dengan Peserta**

Relationship with Participant

**Alamat Surat Menyurat**

Correspondence Address

**Jantina**

Gender

 **Lelaki**  
Male **Perempuan**  
Female**Tarikh Lahir**

Date of Birth

date

month

year

**No. Telefon**

Telephone No.

**Rumah**

Home

**Bimbit**

Mobile

**Pejabat**

Office

**Bagi Penamaan Benefisiari sahaja:**

For Beneficiary nomination only:

**Bahagian (%)**

Share (%)

%

**Penama 2**

Nominee 2

**Nama Penuh Penama**

Full Name of Nominee

**No. Kad Pengenalan**

Identification Card No.

 **Kuning**  
Yellow **Ungu**  
Purple **Hijau**  
Green **Lain-lain:**  
Others:**Kewarganegaraan**

Nationality

**Hubungan Dengan Peserta**

Relationship with Participant

**Alamat Surat Menyurat**

Correspondence Address

**Jantina**

Gender

 **Lelaki**  
Male **Perempuan**  
Female**Tarikh Lahir**

Date of Birth

date

month

year

**No. Telefon**

Telephone No.

**Rumah**

Home

**Bimbit**

Mobile

**Pejabat**

Office

**Bagi Penamaan Benefisiari sahaja:**

For Beneficiary nomination only:

**Bahagian (%)**

Share (%)

%

## Nota

### Notes

1. Wasi atau Benefisiari hendaklah menyerahkan salinan Kad Pengenalan atau Pasport.

*Executor or Beneficiary must submit a copy of Identification Card or Passport.*

2. Jika peserta melantik dua (2) orang Benefisiari di bawah Hibah Bersyarat dan salah seorang Benefisiari tersebut meninggal dunia terlebih dahulu daripada peserta, maka bahagian bagi Benefisiari tersebut akan dibayar kepada ahli waris\* peserta, setelah peserta meninggal dunia melainkan peserta membuat penamaan baharu menggantikan Benefisiari yang telah meninggal dunia.

*If the participant appoints two (2) Beneficiaries under the Conditional Hibah and one of the nominated Beneficiaries passes away before the participant, the share of the deceased Beneficiary will be paid to the participant's heirs\*, upon the death of the participant, unless the participant has made a new nomination replacing the deceased Beneficiary.*

3. Jika peserta memilih Wasi sebagai penama, adalah digalakkan untuk melantik dua (2) orang Wasi. Sekiranya Wasi pertama yang dilantik oleh peserta meninggal dunia, maka Wasi kedua akan bertindak sebagai pemegang amanah yang bertanggungjawab untuk mengagihkan manfaat Takaful tersebut kepada ahli waris peserta.

*If the participant chooses Executor as nominee, it is advisable that the participant appoints two (2) Executors. If the first Executor appointed by the participant has passed away, the second Executor will act as a trustee who is responsible to distribute the Takaful benefits to the participant's heirs.*

4. Jika penama meninggal dunia selepas peserta dan Syarikat belum membayar manfaat Takaful kepada penama tersebut, maka Syarikat akan membayar manfaat Takaful seperti berikut:

- i. jika penama adalah sebagai Wasi, manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris\* peserta; atau
- ii. jika penama adalah sebagai Benefisiari, manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris\* penama yang meninggal dunia.

*If a nominee dies after the participant, and the Company has not yet paid the Takaful benefits to the nominee, the Company will pay the Takaful benefits as follows:*

- *if the nominee is an Executor, the Takaful benefits will be paid to the participant's heirs\*;* or
- *if the nominee is a Beneficiary, the Takaful benefits will be paid to the heirs\* of the deceased nominee.*

5. Jika peserta tidak membuat penamaan atau penama yang dilantik meninggal dunia sebelum peserta sempat membuat penamaan yang baharu, maka manfaat Takaful akan dibayar kepada ahli waris\* peserta.

*If the participant has not chosen a nominee, or if the appointed nominee passes away and the participant has not named a new nominee, the Takaful benefits will be paid to the participant's heirs\*.*

***\*Manfaat Takaful yang akan dibayar kepada ahli waris tersebut hendaklah melalui pentadbir yang dilantik oleh Mahkamah.***

***Takaful benefits that will be paid to the heirs shall be through executor that is appointed by the Court.***

6. Sila baca Privacy Policy kami yang boleh didapati dengan melayari <http://www.insuranstaib.com.bn> atau di mana-mana cawangan kami untuk keterangan lanjut bagaimana kami memproses/melindungi data peribadi anda.

*Please read our Privacy Policy which can be found at <http://www.insuranstaib.com.bn> or at any of our branches for details on how we process/protect your personal data.*

.....  
**Tandatangan Pencadang**

*Signature of Proposer*

.....  
**Tandatangan Kakitangan/Ejen Syarikat**

*Staff's/Company Agent's Signature*

**Tarikh :**

*Date*